

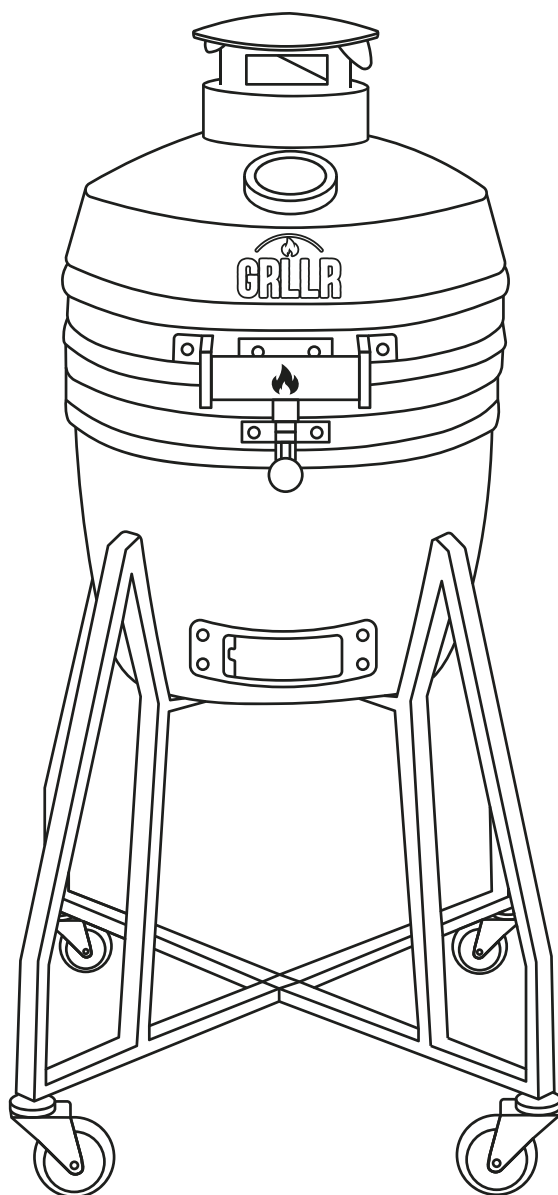
Руководство по сборке и эксплуатации

GROLLR EMBER KAMADO 16 INCH

Если деталь требует замены, обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов или к своему дистрибьютору.

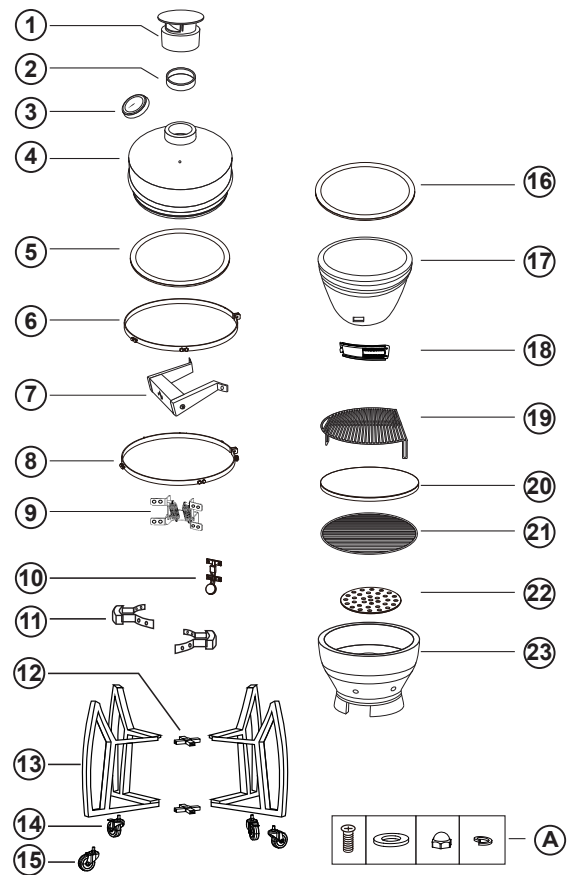
Использование неодобренных деталей может представлять угрозу безопасности при использовании гриля и угрозу окружающей среде.

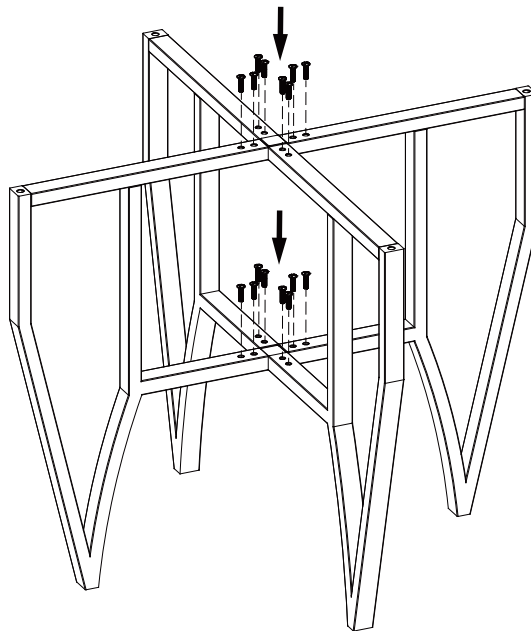
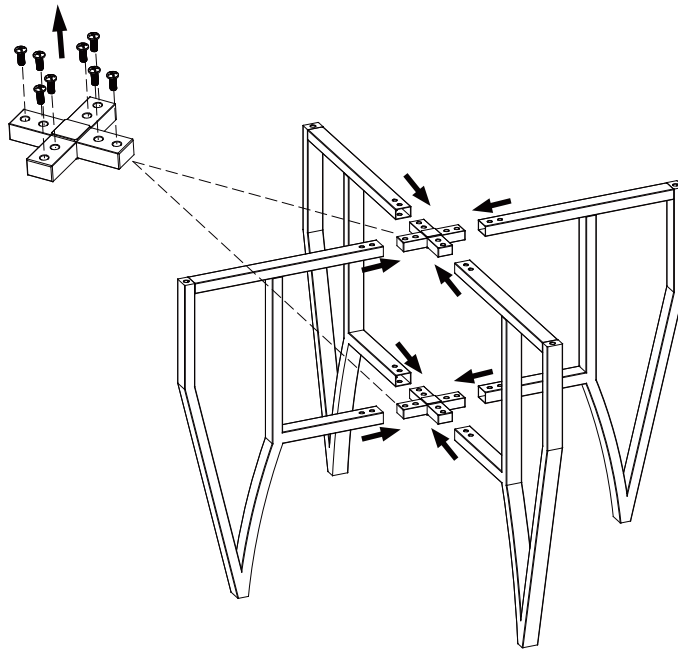
Перед использованием гриля прочтите руководство и сохраните его для использования в будущем.

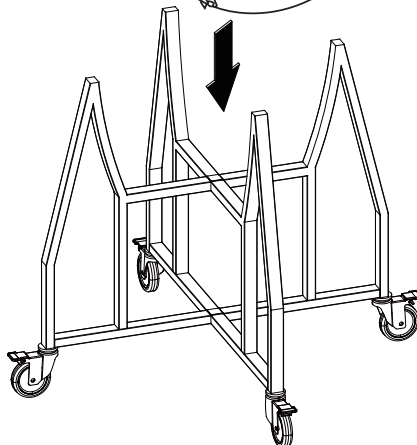
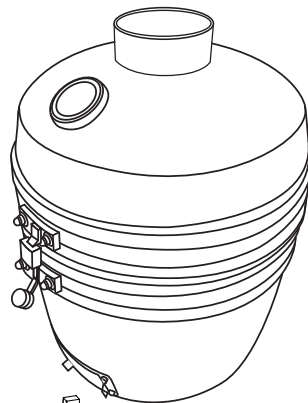
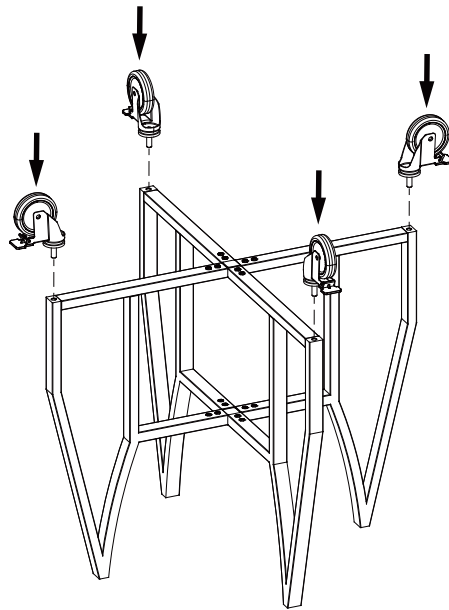


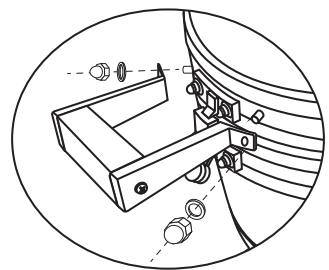
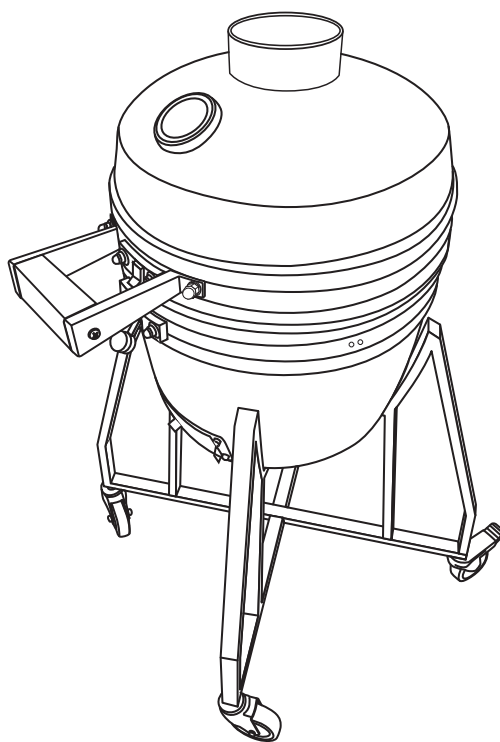
Parts List

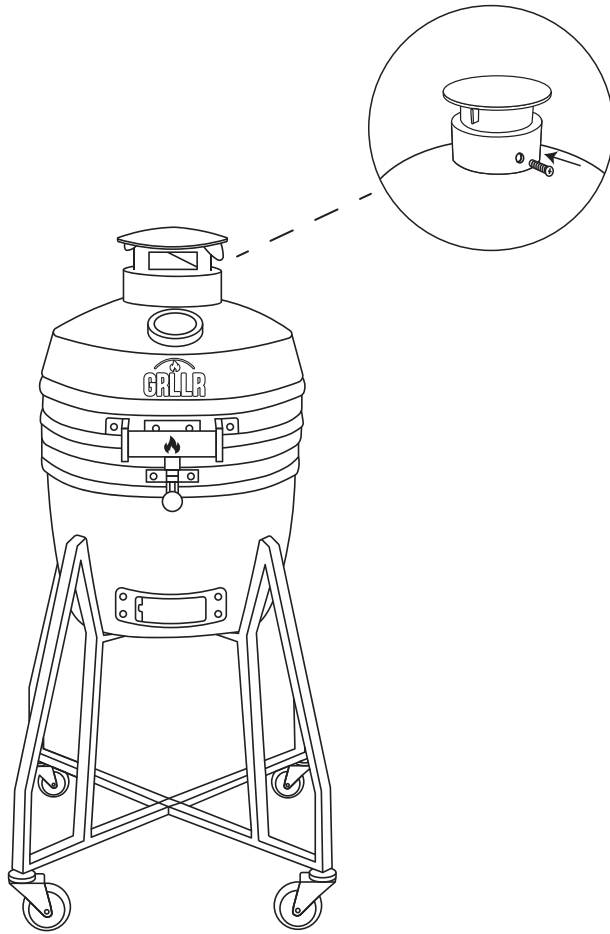
| | |
|----|----------------------------|
| 1 | Top vent |
| 2 | Top vent seal |
| 3 | Thermometer Set |
| 4 | Ceramic oven lid |
| 5 | Lid fiber glass seal |
| 6 | Decoration strip on lid |
| 7 | Oven lid handle |
| 8 | Decoration strip on oven |
| 9 | Ceramic oven lid hinge |
| 10 | Hood locking part |
| 11 | Oven support leg connector |
| 12 | Oven support leg |
| 13 | Castor with stop |
| 14 | Castor without stop |
| 15 | Oven fiber glass seal |
| 16 | Oven body |
| 17 | Bottom vent |
| 18 | Grill Extender |
| 19 | Pizza stone |
| 20 | Cooking grid |
| 21 | Ash filter |
| 22 | Firebox |
| A | Bolt pack |











ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|----------------|--|
| Модель №. | GR-24-EMB-16 |
| Производитель | The GRLLR Company B.V. |
| ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ | Только для наружного использования. |
| | Перед использованием прибора прочтите инструкцию. |
| | Предупреждение: доступные части могут быть очень горячими. Держите маленьких детей подальше. |
| | Во время использования данное устройство должно храниться вдали от легковоспламеняющихся материалов. |
| | Не перемещайте прибор во время использования. |
| | Не модифицируйте прибор. |

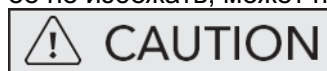
ПОЗДРАВЛЯЕМ

Совершая покупку, вы сделали выбор в пользу высококачественного устройства. Ознакомьтесь с устройством перед установкой и вводом в эксплуатацию. Перед запуском устройства прочтите инструкцию по эксплуатации. Используйте прибор только по его прямому назначению, как описано. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте. При передаче данного устройства третьим лицам обязательно передайте все соответствующие документы.

При получении посылки убедитесь, что все предметы в наличии и не повреждены. Если какие-либо детали отсутствуют или неисправны, обратитесь к своему дилеру. Претензии в отношении повреждений или отсутствующих деталей, предъявленные после завершения или начала сборки, недействительны.



Этот сигнальный термин обозначает опасность со средним уровнем риска, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезной травме.



Этот сигнальный термин обозначает опасность с низким уровнем риска, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.



Это сигнальное слово предупреждает о возможном повреждении.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

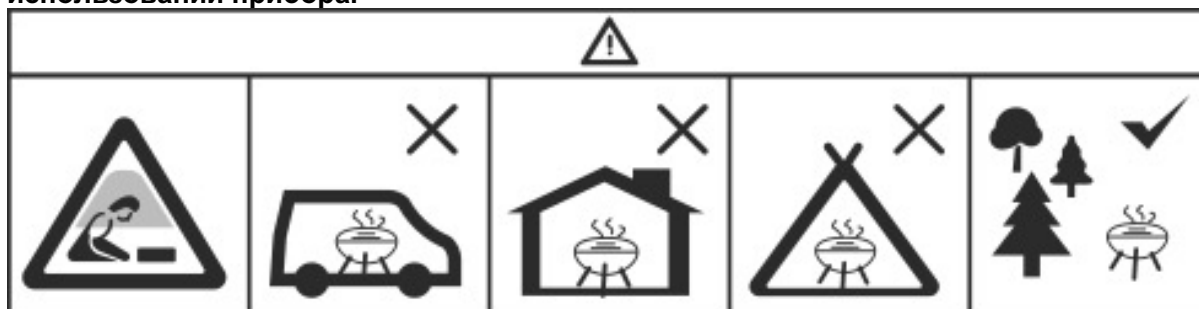
Перед использованием устройства

- После распаковки и перед каждым использованием проверяйте устройство на наличие каких-либо признаков повреждения.
- При наличии каких-либо повреждений не используйте устройство и обратитесь к своему дилеру.
- Настоящее руководство по эксплуатации основано на нормах и правилах, действующих в Европейском Союзе. В странах, не входящих в ЕС, соблюдайте национальные директивы и законы.

Использование по назначению

- Используйте этот угольный гриль для разогрева, приготовления и приготовления пищи на гриле.
- Он предназначен исключительно для использования на открытом воздухе в домашних условиях.
- Угольный гриль следует использовать только так, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Любое другое использование считается неправильным и может привести к материальному ущербу или даже травмам. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием.

Общие инструкции по безопасности, которые необходимо учитывать при каждом использовании прибора.



- Не используйте гриль в закрытых и/или жилых помещениях, например здания, палатки, караваны, автодома или лодки. Это представляет опасность для жизни из-за отравления угарным газом.
- **ОСТОРОЖНОСТЬ!** Не используйте спирт или бензин для разжигания или повторного разжигания пламени! Легковоспламеняющиеся жидкости, попадающие в пламя, могут вызвать вспышки пламени или взрывы!
- Используйте только средства пожаротушения, соответствующие ЭН 1860-3!
- **ОСТОРОЖНОСТЬ!** Прибор-гриль сильно нагревается, и во время работы его нельзя перемещать!
- **ОСТОРОЖНОСТЬ!** Держите детей и домашних животных на расстоянии!
- **НЕ** используйте его в закрытом виде просторы!

PLEASE NOTE

Рекомендуется избегать использования жидких зажигалок для барбекю. Они могут повлиять на вкус вашей еды, проникнуть в керамический композит и тем самым лишить гарантии. Пожалуйста, используйте только твердые зажигалки, соответствующие ЭН 1860-3, например, древесная вата или отдельный стартер для дымохода.

Кладите мясо, рыбу или овощи для барбекю на гриль только тогда, когда уголь покрыт ярким белым/серым слоем пепла.

ДАЛЬНЕЙШИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Риск дефлаграции

Легковоспламеняющиеся жидкости, вылитые на угли, вызывают вспышки пламени или дефлаграции.

- **НЕ** используйте спирт, бензин или подобные жидкости для розжига или повторного розжига гриля!
- **НЕ** на угли положите кусочки древесного угля, смоченные горячей жидкостью.

Риск для здоровья

- **НЕ** Для удаления пятен используйте любые обесцвечиватели или разбавители. Они вредны для здоровья и не должны вступать в контакт с пищевыми продуктами.
- Кладите мясо, рыбу или овощи для барбекю на решетку гриля только тогда, когда уголь покрыт слоем золы.

Риски для детей

Во время игры дети могут застрять в упаковочной пленке и задохнуться.

- **НЕ** позволяйте детям играть с упаковочной оберткой.
- Следите за тем, чтобы дети не брали в рот мелкие детали сборки. Они могли проглотить детали и подавиться ими.

Риск ожога

Угольный гриль, древесный уголь и продукты во время использования сильно нагреваются. Любой контакт может привести к серьезным ожогам.

- Держитесь на достаточном расстоянии от горячих частей.
- Держите детей и домашних животных на расстоянии!
- При приготовлении на гриле всегда надевайте перчатки для духовки или барбекю с термозащитой (*категория перчаток в соотв. По DIN-EN 407*).
- Используйте только термостойкую посуду с длинными ручками. поручни.
- **НЕ** во время использования камадо носите любую одежду с широкими рукавами.
- Используйте только сухие зажигалки или специальные жидкостные зажигалки, соответствующие EN 1860-3 как розжиг огня.
- Используйте гриль только на древесном угле в соответствии с DIN-EN 1860-2.
- Прежде чем чистить или убирать угольный гриль, дайте ему полностью остыть.

Риск травмы

- При высоких температурах открывайте крышку медленно и осторожно, чтобы обеспечить выход тепла и пара и предотвратить возгорание углей из-за внезапного поступления воздуха.



Пожароопасность

Горящие угли и компоненты барбекю могут сильно нагреваться во время работы и стать причиной пожара.

- Очень важно иметь наготове огнетушитель и аптечку и быть готовым к несчастному случаю или пожару.
- Поместите угольный гриль на ровную, горизонтальную, надежную, термостойкую и чистую поверхность.
- Установите угольный гриль на расстоянии не менее 40 дюймов (или 100 см) от легковоспламеняющихся материалов, таких как навесы, деревянные террасы или мебель.
- **НЕ** перемещайте угольный гриль во время использования.
- Разжигайте уголь только в защищенном месте.

- Заполните гриль углем до максимума 70% от объема чаши.
- Некоторые продукты выделяют легко воспламеняющиеся жиры и соки.
- Регулярно очищайте угольный гриль, желательно после каждого использования.
- Удаляйте золу только после того, как уголь полностью сгорит и остынет.

Риск возгорания и несчастных случаев

Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, которым не хватает опыта и/или знаний.

- Такие лица должны быть проинформированы об опасностях устройства и находиться под наблюдением лица, ответственного за их безопасность.
- Любые модификации продукта представляют собой большой риск для безопасности и запрещены. Не предпринимайте самостоятельных несанкционированных вмешательств. В случае повреждений, ремонта или других проблем с угольным грилем обратитесь в наш сервисный отдел или к дилеру, у которого вы купили изделие.
- **НЕ** устанавливайте угольный гриль возле подъездов или в местах с интенсивным движением транспорта.
- Всегда соблюдайте предельную осторожность во время приготовления на гриле. Если вы отвлеклись, вы можете потерять управление устройством.
- Всегда будьте внимательны и осознавайте, что вы делаете во время приготовления на гриле. **НЕ** используйте этот продукт, если вы не сосредоточены или усталый, или если вы находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Всего одна минута неосторожности при использовании изделия может привести к серьезным травмам.

Риск травмы

Отдельные части угольного гриля могут иметь острые края.

- Будьте осторожны с отдельными деталями, чтобы предотвратить несчастные случаи и/или травмы во время сборки и использования. При необходимости наденьте защитные перчатки.

PLEASE NOTE

Риск повреждения

Во время использования винты могут постепенно ослабнуть и ухудшить устойчивость камадо.

- Перед каждым использованием проверяйте устойчивость винтов. При необходимости снова затяните все винты, чтобы убедиться, что решетка стоит надежно.

Неправильные чистящие средства и/или моющие средства могут повредить поверхности и оставить следы царапин.

- **НЕ** используйте любые прочные или шлифовальные инструменты или абразивные подушечки.

При использовании гриля защитите затопление и окружающие стены от возможного загрязнения, например, от загрязнений, через жировые брызги

- Убедитесь, что поверхность надлежащим образом защищена от таких загрязнений.

СБОРКА КАМАДО



Риск травмы

Несоблюдение этих инструкций может привести к проблемам и рискам при использовании угольного гриля.

- Следуйте всем инструкциям по сборке, приведенным в начале данного руководства.
- **ВНИМАНИЕ!** Корпус барбекю очень тяжелый! Для сборки требуются два и более человека.

НАСТРОЙКА КАМАДО



Риск повреждения

Во время использования винты могут медленно ослабляться и ухудшать устойчивость барбекю.

- Перед каждым использованием проверяйте затяжку винтов. При необходимости снова затяните все винты, чтобы убедиться, что решетка стоит надежно.
- Перед использованием поместите камадо на ровную прочную поверхность на открытом воздухе.
- При использовании гриля защитите потолок и окружающие стены от возможного загрязнения, например, от загрязнений, через брызги жира.

ПЕРЕД ПРИГОТОВЛЕНИЕМ НА ГРИЛЕ



Очистка решетки для барбекю

- Перед первым использованием промойте решетку для барбекю и нагревательную решетку теплой мыльной водой.

Предварительный огонь

- Прежде чем использовать угольный гриль в первый раз, его необходимо кондиционировать (предварительно обжечь) не менее 30 минут при температуре 100–200°C. Предварительный обжиг необходим для того, чтобы подготовить внутреннюю часть камадо к приготовлению барбекю.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Риск ожога

Угольный гриль, древесный уголь и продукты во время использования становятся горячими. Любой контакт может привести к серьезным ожогам.

- Держитесь на достаточном расстоянии от горячих частей, поскольку любой контакт может привести к серьезным ожогам.
- При приготовлении на гриле всегда надевайте перчатки для духовки или барбекю.
- Используйте только посуду с длинной ручкой и термостойкими ручками.
- **НЕ** носите любую одежду с широкими рукавами
- Используйте гриль только на древесном угле в соответствии с ДИН ЕН 1860-2.

- Используйте только сухие зажигалки или специальные жидкостные зажигалки, соответствующие EN 1860-3 как разжигатели огня

ШАГ 1: Откройте крышку и выньте решетку гриля для барбекю.

ШАГ 2: Поместите 2–3 твердые зажигалки в середину угольной пластины. Обратите внимание на инструкции производителя на упаковке.

ШАГ 3: Поместите древесный уголь не более чем на 70% чаши для барбекю. Для достижения наилучших результатов мы не рекомендуем перемещать уголь после воспламенения.

ШАГ 4: Откройте воздухозаборник корпуса барбекю и зажгите разжигатели огня спичкой с длинным черенком.

ШАГ 5: **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не позволяйте пламени становиться слишком сильным, чтобы не повредить уплотнитель крышки.

ШАГ 6: Вставьте решетку для гриля в корпус камадо.

ОХЛАЖДЕНИЕ БАРБЕКЮ

ШАГ 1: После приготовления гриля полностью закройте регулятор подачи воздуха в крышке и отверстие для впуска воздуха на корпусе гриля, чтобы угли погасли. **НИКОГДА НЕ ТУШИТЕ УГЛИ ВОДОЙ.**

ШАГ 2: Чтобы барбекю полностью остыло, потребуется несколько часов.

КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

ШАГ 1: Закройте крышку

ШАГ 2: Откройте регулятор воздуха в крышке и воздухозаборник на корпусе барбекю.

ШАГ 3: Следите за температурой по термометру. Как только температура барбекю приблизится к желаемой температуре, закройте регулятор воздуха на крышке и воздухозаборник на корпусе барбекю, чтобы поддерживать эту температуру. Оставьте обе полностью закрытыми, пока не будет достигнута температура приготовления.

ШАГ 4: Затем отрегулируйте температуру с помощью воздушного контроллера.

ШАГ 5: Чтобы резко снизить температуру, ненадолго и осторожно откройте крышку.

НАСТРОЙКИ ВЕНТИЛЯЦИИ И ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Следующие настройки регулятора подачи воздуха на крышке и воздухозаборника на корпусе гриля являются приблизительными, а время приготовления — ориентировочным. Пожалуйста, используйте термометр для мяса, чтобы гарантировать качество вашей пищи и достичь соответствующего безопасного диапазона температур.



Контроллер воздуха на крышке



Воздухозаборник на корпусе



Открыть



Закрывать

Медленное приготовление и копчение (от 110 °C до 135 °C)



Говяжья грудинка
Тушеная свинина
Курица (целая)
Свинные ребра
Обжарка

4 часа. за кг
2 часа. за кг
3-4 часа
3-5 часов
9+ часов



Барбекю и запекание (от 160 °C до 180 °C)



Рыба
Свинина прочь
Куриные нарезки
Курица целая_
Баранья нога
Турция
Также

15-20 минут
15-30 минут
30-45 минут
1-1,5 часа
3-4 часа
2-4 часа
2-5 часов



Обжаривание (от 260 °C до 370 °C)



Стейк
Котлеты из свинины
Гамбургеры
Колбасные изделия

5-8 минут
6-10 минут
6-10 минут
6-10 минут



ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

WARNING

Риск для здоровья

- **НЕ** Для удаления пятен используйте любые обесцвечиватели или разбавители. Этовредный здоровью и никогда не должен вступать в контакт с пищей.

Риск ожога

Угольный гриль и уголь очень горячие даже после приготовления на гриле. Любой контакт может привести к серьезным ожогам.

- Перед очисткой дайте угольному грилю полностью остыть.
- Удаляйте золу только тогда, когда уголь полностью сгорел.

PLEASE NOTE

Риск повреждения

- **НЕ** используйте любые сильные или шлифовальные растворители или абразивные подушечки, поскольку они могут скрепить поверхность и оставить следы царапин.
- Удалить холодный пепел
Очень важно удалить золу до того, как влага соединится с холодной золой. Зола имеет солевой раствор и, будучи влажной, прилипает к внутренней части поддона для сбора золы. Таким образом, с течением времени поддон для золы может повредиться из-за ржавчины.
- Снимите решетку гриля для барбекю, тщательно очистите ее мыльной водой и ополосните чистой водой. Тщательно высушите решетку гриля для барбекю и вставьте ее обратно в барбекю.
- Внутренняя часть барбекю самоочищается.
- **ОСТОРОЖНОСТЬ!** Не используйте воду или чистящие средства для чистки барбекю внутри. Стенки пористые и впитывают жидкости, что может привести к образованию трещин на внутренней подкладке при следующем использовании барбекю.
- Очистите глазурованную поверхность барбекю теплой водой и добавьте обычное средство для мытья посуды.
- Затягивайте все винты перед каждым использованием, чтобы обеспечить постоянную устойчивость вашего барбекю.
- **ВАЖНЫЙ!** Барбекю всегда следует хранить в защищенном от влаги месте.
- Защищите свое барбекю от непогодыпоследствия.
- Частое открывание и закрывание крышки со временем может привести к нагрузкам на шарнир. Смазывайте подвижные элементы шарнира не реже одного раза в год, чтобы он продолжал двигаться без затруднений.

ХРАНИЛИЩЕ

- Храните угольный гриль в сухом и защищенном от пыли месте.
- Перед следующим использованием проверьте все детали устройства и при необходимости затяните винты и гайки.
- Если вы накрываете угольный гриль пылезащитным чехлом, убедитесь, что чехол надевается только тогда, когда угольный гриль остыл, стал чистым и сухим. В противном случае это может привести к сильной коррозии.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

- Этот продукт соответствует применимым европейским и национальным директивам (ДИН ЕН 1860-1)

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать у себя местный пункт переработки. Ни в коем случае не выбрасывайте барбекю как обычный бытовой мусор! Утилизируйте его в утвержденном предприятии по утилизации или на местном предприятии по утилизации. Соблюдайте действующие действующие правила. В случае сомнений свяжитесь с местным предприятием по утилизации.

